

**EG Konformitätserklärung im Sinne der EG-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG Artikel 5 und Anhang VII****Hersteller: ESK Schultze GmbH & Co. KG  
D - 16727 Velten**

Konformitätsbewertungsverfahren : Modulkategorie II, Modul A1, Fluide der Gruppe 2.

**Flüssigkeitssammler****EC Declaration of Conformity according to the Directive 97/23/EC concerning pressure equipment, Article 5 and Annex VII****Manufacturer: ESK Schultze GmbH & Co. KG  
D - 16727 Velten.**

Conformity Assessment Procedures: Modulkategorie II Modul A1, fluids of group 2.

**Liquid Receiver**

S-7,5/16V-16V	SGS-11/16W-16V
S-7,5/16-16V	SGS-18/22W-22V
SGS-7,5/16W-12V	SGS-32/22W-22V
SGS-9,5/16W-16V	SGS-11/12W-12V

**Declaración de Conformidad CE de acuerdo a la Directiva 97/23/EC relèren e a equipos a presión, Artículo 5 Anexo VII****Fabricante: ESK Schultze GmbH & Co. KG  
D - 16727 Velten.**

Procedimiento de evaluación de la Conformidad: Categoría II, Módulo A1, fluidos del grupo 2.

**Recipientes de liquido****Die Überwachung der Abnahme erfolgte durch den TÜV Rheinland Group, Abt. TÜV Industrie Service GmbH.**

CE 0035

Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend genannte Druckbehälter nach Bauart, Werkstoff und Herstellung der EG-Richtlinie 97/23/EG Anhang 1 entspricht.

Die Beschaffenheits- und Prüfvorschriften:

AD-2000-Merkblätter  
EN 14276-1:2006  
EN ISO 9606-2  
EN 378  
BGV D4

Seriennummer und Betriebsdaten siehe Typschild

Der Druckbehälter wurde ohne Ausrüstung geprüft. Der Druckbehälter muss vor Aufstellung und der ersten Inbetriebnahme gemäß nationalen Vorschriften ausgerüstet werden. Der Druckbehälter wird in Kälteanlagen verwendet. Gemäß Betr.SichV v. 27.09.02, §§ 15, 17 und Anhang 5, Abs.4, müssen Innere- und Festigkeitsprüfungen nur durchgeführt werden, wenn das Druckgerät zur Instandsetzung außer Betrieb genommen wurde.

**The monitoring of the final assessment was made by TÜV Rheinland Group, Dep. TÜV Industrie Service GmbH.**

CE 0035

Hereby we declare, that the following mentioned pressure vessel is conform in design, material and manufacturing with directive 97/23/EC appendix 1.

The rules of quality and testing are coming up to:

AD-2000-Merkblätter  
14276-1:2006  
EN 378-2  
EN ISO 9606-2  
BGV D4

Series number and operating conditions see name plate

The pressure vessel was tested without equipment. The pressure vessel must be equipped according to national rules before the first put into operation. The receiver is applied in refrigerant plants. No recurrence checking as described in the German rules (Betr.SichV, §§ 15,17 and annex 5) is necessary. Please pay attention to the national rules.

**La evaluación de la conformidad final ha sido realizada por TÜV Rheinland Group, Dep. TÜV Industrie Service GmbH.**

CE 0035

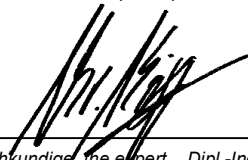
Declaramos que el siguiente recipiente a presión es conforme en su diseño, material y fabricación con la Directiva 97/23/EC, Apéndice 1. Las normas de calidad y prueba están tomadas de:

AD-2000-Merkblätter  
EN 14276-1:2006  
EN 378-2  
EN ISO 9606-2  
BGV D4

Número de serie y condiciones de funcionamiento véase placa característica

El diseño está de acuerdo con el dibujo que se incluye. El recipiente a presión ha sido probado sin formar parte de ningún equipo. El recipiente debe equiparse con los accesorios que le permitan cumplir a las normas nacionales antes de la prima puesta en servicio.

02.05.2013

  
Der Werkssachkundige, the expert Dipl.-Ing. Chr. Köpp